

**Совет Безопасности**

Distr.: General
19 June 2008
Russian
Original: English

Австралия, Австрия, Армения, Бельгия, Болгария, Буркина-Фасо, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Демократическая Республика Конго, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Панама, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сан-Марино, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эстония, Южная Африка, Ямайка и Япония: проект резолюции

Совет Безопасности,

вновь подтверждая свою приверженность дальнейшему и полному осуществлению резолюций 1325 (2000), 1612 (2005) и 1674 (2006) и ссылаясь на заявления своего Председателя от 31 октября 2001 года (S/PRST/2001/31), от 31 октября 2002 года (S/PRST/2002/32), от 28 октября 2004 года (S/PRST/2004/40), от 27 октября 2005 года (S/PRST/2005/52), от 8 ноября 2006 года (S/PRST/2006/42), от 7 марта 2007 года (S/PRST/2007/5) и от 24 октября 2007 года (S/PRST/2007/40),

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая также выраженную в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года решимость ликвидировать все формы насилия в отношении женщин и девочек, в том числе путем принятия мер, направленных на то, чтобы покончить с безнаказанностью, и обеспечения защиты гражданских лиц, особенно женщин и девочек, во время и по окончании вооруженных конфликтов, в соответствии с обязательствами государств по международному гуманитарному праву и международному праву прав человека,

напоминая об обязательствах, содержащихся в Пекинской декларации и Платформе действий (A/52/231), а также об обязательствах, содержащихся в итоговом документе двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и



женщинами, развитие и мир в XXI веке» (A/S-23/10/Rev.1), в частности об обязательствах, касающихся сексуального насилия и женщин в условиях вооруженного конфликта,

вновь подтверждая также обязательства государств — участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Факультативного протокола к ней, Конвенции о правах ребенка и факультативных протоколов к ней и *настоятельно призывая* государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос об их ратификации или присоединении к ним,

отмечая, что гражданские лица составляют подавляющее большинство тех лиц, которые серьезно страдают от вооруженных конфликтов; что прежде всего женщины и девочки подвергаются сексуальному насилию, применяемому, в том числе в качестве тактики войны, в целях унижения, подавления, устрашения, рассредоточения и/или насильственного перемещения гражданских членов общин или этнических групп; и что совершаемое таким образом сексуальное насилие может в отдельных случаях продолжаться и после окончания боевых действий,

напоминая о своем осуждении самым решительным образом любого сексуального и другого насилия в отношении гражданских лиц, в частности женщин и детей, в условиях вооруженного конфликта,

вновь выражая глубокую обеспокоенность в связи с тем, что, несмотря на неоднократные заявления с осуждением насилия в отношении женщин и детей в условиях вооруженного конфликта, в том числе сексуального насилия в условиях вооруженного конфликта, и что, несмотря на его призывы ко всем сторонам в вооруженных конфликтах немедленно положить конец таким актам, такие акты по-прежнему совершаются, причем в отдельных случаях — систематически и повсеместно и с пугающей жестокостью,

напоминая о включении целого ряда преступлений, связанных с сексуальным насилием, в Римский статут Международного уголовного суда и статуты специальных международных уголовных трибуналов,

вновь подтверждая важную роль женщин в предотвращении и урегулировании конфликтов и в миростроительстве и *подчеркивая* важность их равноправного и всестороннего участия во всех усилиях по поддержанию и содействию укреплению мира и безопасности и необходимость усиления их роли в процессе принятия решений в отношении предотвращения и урегулирования конфликтов,

будучи глубоко обеспокоен также сохраняющимися препятствиями и проблемами, не позволяющими женщинам в полной мере участвовать в предотвращении и урегулировании конфликтов вследствие насилия, запугивания и дискриминации, что подрывает способность и законное право женщин участвовать в постконфликтной общественной жизни, и признавая негативное влияние такого положения на перспективы прочного мира, безопасности и примирения, включая постконфликтное миростроительство,

признавая, что государства, согласно соответствующим нормам международного права, несут главную ответственность за уважение и обеспечение прав человека своих граждан, а также всех лиц на их территории,

вновь подтверждая, что стороны в вооруженном конфликте несут главную ответственность за принятие всех возможных мер для обеспечения защиты гражданских лиц, затронутых этим вооруженным конфликтом,

приветствуя постоянную координацию усилий в рамках системы Организации Объединенных Наций, которая ознаменовалась выдвижением межучрежденческой инициативы «Действия Организации Объединенных Наций по борьбе с сексуальным насилием в условиях конфликтов», призванной обеспечить информирование о проблеме сексуального насилия в период вооруженных конфликтов и по их окончании и, в конечном итоге, покончить с этим явлением,

1. *подчеркивает*, что сексуальное насилие, когда оно используется или поощряется в качестве тактики войны умышленно против гражданского населения или в рамках широко распространенных или систематических нападений на гражданских лиц, способно значительно усугубить обстановку в период вооруженного конфликта и может препятствовать восстановлению международного мира и безопасности, *подтверждает* в связи с этим, что принятие действенных мер в целях предупреждения таких актов сексуального насилия и реагирования на них может в значительной мере способствовать поддержанию международного мира и безопасности, и *выражает* свою готовность при рассмотрении пунктов повестки дня Совета, касающихся конкретных ситуаций, предпринимать, при необходимости, надлежащие шаги в связи с широко распространенными или систематическими актами сексуального насилия;

2. *требует* немедленного и полного прекращения всеми сторонами в вооруженном конфликте всех актов сексуального насилия в отношении гражданского населения;

3. *требует*, чтобы все стороны в вооруженном конфликте незамедлительно приняли для защиты гражданских лиц, включая женщин и девочек, от всех форм сексуального насилия надлежащие меры, в числе которых можно было бы предусмотреть применение соответствующих военно-дисциплинарных мер и обеспечение соблюдения принципа ответственности командиров, разъяснение военнослужащим категорического запрета на все формы сексуального насилия в отношении гражданских лиц, развенчивание мифов, которые подпитывают сексуальное насилие, проверку вооруженных сил и сил безопасности на предмет совершения в прошлом изнасилований и актов сексуального насилия в других формах и эвакуацию женщин и детей в случае непосредственной угрозы сексуального насилия в безопасные районы; и *просит* Генерального секретаря, в надлежащих случаях, поощрять диалог в целях решения этой проблемы в контексте более широких обсуждений проблематики урегулирования конфликтов между соответствующими должностными лицами Организации Объединенных Наций и сторонами в конфликте с учетом, в частности, мнений женщин из пострадавших местных общин;

4. *отмечает*, что изнасилование и акты сексуального насилия в других формах могут представлять собой военное преступление, преступление против человечности или одно из составляющих деяний применительно к геноциду, *подчеркивает* необходимость того, чтобы на преступления, связанные с сексуальным насилием, не распространялось действие положений об амнистии в контексте процессов урегулирования конфликтов, *призывает* государства-члены выполнять их обязательства по привлечению к ответственности лиц, ви-

новых в совершении таких деяний, для обеспечения всем жертвам сексуального насилия, особенно женщинам и девочкам, равной защиты в соответствии с законом и равного доступа к судебной системе и *подчеркивает* необходимость покончить с безнаказанностью в случаях совершения таких актов в контексте реализации всеобъемлющего подхода, нацеленного на обеспечение устойчивого мира, справедливости, установления истины и достижения национального примирения;

5. *подтверждает* свое намерение учитывать при введении и продлении режимов санкций в отношении конкретных государств адекватность адресных и поэтапных мер, принимаемых в отношении сторон в вооруженном конфликте, которые совершают изнасилования и акты сексуального насилия в других формах в отношении женщин и девочек в условиях вооруженного конфликта;

6. *просит* Генерального секретаря, действуя, когда это уместно, в консультации с Советом Безопасности, Специальным комитетом по операциям по поддержанию мира и его Рабочей группой и соответствующими государствами, разработать и осуществить надлежащие программы учебной подготовки для всего миротворческого и гуманитарного персонала в составе развертываемых Организацией Объединенных Наций миссий, санкционированных Советом, с тем чтобы помочь ему лучше предотвращать и распознавать случаи сексуального насилия и насилия в отношении гражданских лиц в других формах и реагировать на такие случаи;

7. *просит* Генерального секретаря продолжать и активизировать усилия по проведению в жизнь политики абсолютной нетерпимости к сексуальной эксплуатации и сексуальным надругательствам в операциях по поддержанию мира Организации Объединенных Наций и *настоятельно призывает* страны, предоставляющие войска и полицейские силы, принимать надлежащие превентивные меры, включая проведение информационно-разъяснительной работы в период, предшествующий развертыванию, и непосредственно в районе театра операций, и иные меры для обеспечения всей полноты ответственности в случаях такого поведения их персонала;

8. *рекомендует* странам, предоставляющим войска и полицейские силы, действуя в консультации с Генеральным секретарем, изучить вопрос о мерах, которые они могли бы принять в целях повышения степени осведомленности и эффективности реагирования их персонала, участвующего в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, с тем чтобы обеспечить защиту гражданского населения, включая женщин и детей, и не допускать сексуального насилия в отношении женщин и девочек во время конфликтов и в постконфликтный период, в том числе, во всех случаях, когда это возможно, увеличивать долю женщин в составе развертываемых миротворческих или полицейских контингентов;

9. *просит* Генерального секретаря разработать эффективные руководящие принципы и стратегии для повышения способности соответствующих операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, в соответствии с их мандатами, обеспечивать защиту гражданских лиц, в том числе женщин и девочек, от всех форм сексуального насилия и систематически включать в его письменные доклады Совету о конфликтных ситуациях его замечания в отношении защиты женщин и девочек и рекомендации в этой связи;

10. *просит* Генерального секретаря и соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций, в частности на основе проведения в надлежащем порядке консультаций с женскими организациями и руководимыми женщинами организациями, разработать эффективные механизмы для обеспечения защиты женщин и девочек от насилия, в том числе и в первую очередь от сексуального насилия, в находящихся в ведении Организации Объединенных Наций лагерях беженцев и лагерях для внутренне перемещенных лиц и поблизости от таких лагерей, а также в рамках всех процессов разоружения, демобилизации и реинтеграции и в рамках усилий по реформированию сектора правосудия и безопасности, осуществляемых при содействии Организации Объединенных Наций;

11. *подчеркивает* важную роль, которую может играть Комиссия по миростроительству, включая в свои предложения и рекомендации по стратегиям постконфликтного миростроительства, где это уместно, способы решения проблемы сексуального насилия во время и после окончания вооруженного конфликта, и в обеспечении консультирования и реальной представленности женских организаций гражданского общества в своих конкретных страновых конфигурациях в рамках своего общего подхода к гендерным вопросам;

12. *настоятельно призывает* Генерального секретаря и его специальных посланников приглашать женщин для участия в обсуждениях, касающихся предотвращения и урегулирования конфликтов, поддержания мира и безопасности и постконфликтного миростроительства, и призывает всех участников таких переговоров способствовать равноправному и всестороннему участию женщин в процессе принятия решений на всех уровнях;

13. *настоятельно призывает* все соответствующие стороны, включая государства-члены, структуры Организации Объединенных Наций и финансовые учреждения, поддерживать развитие и укрепление потенциала национальных учреждений, в частности судебной системы и системы здравоохранения, и местных сетевых объединений гражданского общества в плане оказания постоянной помощи жертвам сексуального насилия в период вооруженного конфликта и в постконфликтный период;

14. *настоятельно призывает* соответствующие региональные органы, и особенно субрегиональные органы, рассмотреть вопрос о разработке и практическом осуществлении стратегий, мероприятий и пропагандистских кампаний в интересах женщин и девочек, затронутых сексуальным насилием в период вооруженного конфликта;

15. *просит также* Генерального секретаря представить Совету к 30 июня 2009 года доклад об осуществлении настоящей резолюции в контексте ситуаций, вопросы о которых фигурируют в повестке дня Совета, с использованием информации из имеющихся источников Организации Объединенных Наций, включая страновые группы, операции по поддержанию мира и персонал Организации Объединенных Наций, в который, в частности, будут включены информация о вооруженных конфликтах, в ходе которых в отношении гражданских лиц широко или систематически применяется сексуальное насилие; анализ масштабов сексуального насилия и связанных с ним тенденций в условиях вооруженных конфликтов; предложения относительно стратегий сведения к минимуму подверженности такому насилию женщин и девочек; исходные показатели для оценки прогресса в деле предотвращения сексуального насилия

и борьбы с ним; соответствующая информация от партнеров Организации Объединенных Наций по осуществлению деятельности на местах; информация о его планах по содействию своевременному сбору, объективной, достоверной и надежной информации о применении сексуального насилия в условиях вооруженного конфликта, в том числе за счет улучшения координации деятельности Организации Объединенных Наций на местах и в Центральные учреждения; и информация о мерах, принимаемых сторонами вооруженного конфликта для выполнения их обязанностей, предусмотренных в настоящей резолюции, в частности посредством немедленного и полного прекращения всех актов сексуального насилия и принятия надлежащих мер для защиты женщин и девочек от всех форм сексуального насилия;

16. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.
